



**Indicateur numérique
de tension continue
96x96 mm**

Mesure de tension continue bidirectionnelle
Mesure de courant continu bidirectionnel
sur shunt externe (mV)
Affichage de toute grandeur
directement proportionnelle
Entrée 60mV – 500V
Entrée pour signal standard 1 - 5 - 10V

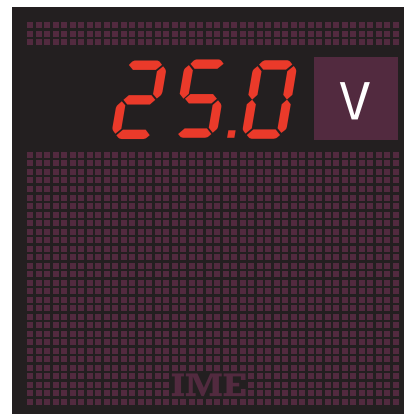
**Direct voltage
digital meter
96x96 mm**

Bidirectional direct voltage measurements
Bidirectional direct current measurements,
by external shunt (mV)
Display any proportional
process variable
Input 60mV – 500V
Input for standard signal 1 - 5 - 10V

DGQ96



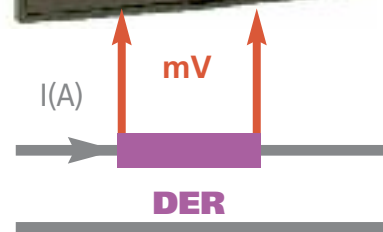
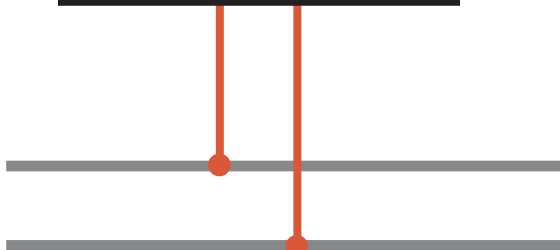
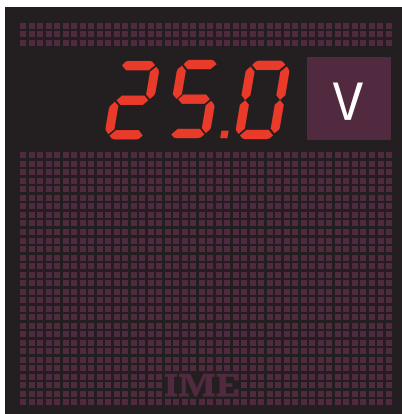
**Mesure bidirectionnelle
Bidirectional Measurement**



**Mesure de tension directe
Direct Voltage measurement**

ou
or

**Courant sur shunt externe
Current by external shunt**



REFERENCE ORDERING CODE	ENTREE INPUT	Affichage DISPLAY	ALIM. AUXILIAIRE AUX. SUPPLY	
			ca / ac	cc / dc
☎	-100...0...100V	-99,9...0...99,9V	115 + 230V	-
☎	-500...0...500V	-500...0...500V		
☎	-1...0...1V	sur demande on request		
☎	-5...0...5V			
☎	-10...0...10V			
☎	-60...0...60mV			
☎	-100...0...100mV			
☎	- 150...0...150mV			
☎	-100...0...100V	-99,9...0...99,9V	24V	-
☎	-500...0...500V	-500...0...500V		
☎	-1...0...1V	sur demande on request		
☎	-5...0...5V			
☎	-10...0...10V			
☎	-60...0...60mV			
☎	-100...0...100mV			
☎	- 150...0...150mV			
☎	-100...0...100V	-99,9...0...99,9V	240V	-
☎	-500...0...500V	-500...0...500V		
☎	-1...0...1V	sur demande on request		
☎	-5...0...5V			
☎	-10...0...10V			
☎	-60...0...60mV			
☎	-100...0...100mV			
☎	- 150...0...150mV			
☎	-100...0...100V	-99,9...0...99,9V	48V	20...150V
☎	-500...0...500V	-500...0...500V		
☎	-1...0...1V	sur demande on request		
☎	-5...0...5V			
☎	-10...0...10V			
☎	-60...0...60mV			
☎	-100...0...100mV			
☎	- 150...0...150mV			

Accessoire kit de protection face avant IP54 / IP54 front frame protection kit

AFFICHAGE

Type d'affichage: à LED rouge, 7 segments

Hauteur des chiffres: 14mm

N° points d'affichage: 1.000 (3 digit)

Indication maximum: -999...999

Indication polarité: automatique, affichage signe “-”

Unité de mesure: sur demande

Point décimal: fixe

Indication du dépassement: LED rouge allumée

Dépassement: affichage > 999

Résolution: 1 digit

Précision (référée au fond d'échelle): ± 0,5% + 1 digit

Echantillonnage affichage: 3 lectures/seconde

ENTREE

Raccordement: direct

Tension nominale Un: 60mV...500V

Etendue de mesure: -Un...0...Un

Impédance d'entrée: 10MΩ (Un < 2V) - ≥ 300kΩ (Un ≤ 100V) - ≥ 900kΩ (Un > 100V)

Surcharge permanente: 1,2Un (maximum 650V)

Surcharge instantanée: 2Un/5s (maximum 650V)

DISPLAY

Type of display: 7 segments, red LED's

Digit height: 14mm

N° of display points: 1.000 (3 digit)

Maximum display: -999...999

Polarity indication: automatic, signal “-”

Engineering unit: on request

Decimal point: fixed

Overrange indication: red LED on

Overrange: display > 999

Resolution: 1 digit

Accuracy (referred to full scale): ± 0,5% + 1 digit

Display update: 3 reading/second

INPUT

Connection: direct

Rated voltage Un: 60mV...500V

Measuring range: -Un...0...Un

Input impedance: 10MΩ (Un < 2V) - ≥ 300kΩ (Un ≤ 100V) - ≥ 900kΩ (Un > 100V)

Continuous overload: 1,2Un (max. 650V)

Instantaneous overload: 2Un/5s (max. 650V)

ALIMENTATION AUXILIAIRE

Valeur nominale Uaux ca: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V
 Variation admissible: ±10% Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)
 Fréquence nominale: ± 50%Hz
 Fréquence de fonctionnement: 47...63Hz
 Autoconsommation: ≤ 4,5VA
 Valeur nominale Uaux cc: 20...150Vcc
 Autosommation: ≤ 2,5W
 Protection contre l'inversion de polarité

ISOLEMENT

(EN/IEC 61010-1)

Catégorie de l'installation: III
 Degré de pollution: 2
 Tension d'essai 2kV valeur efficace 50Hz/1 min
 Circuits considérés: mesure, alimentation
 Tension d'essai 4kV valeur efficace 50Hz/1 min
 Circuits considérés: tous les circuits et la masse

COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Essai d'émission selon norme EN/IEC 61326-1
 Essai d'immunité selon norme EN/IEC 61326-1

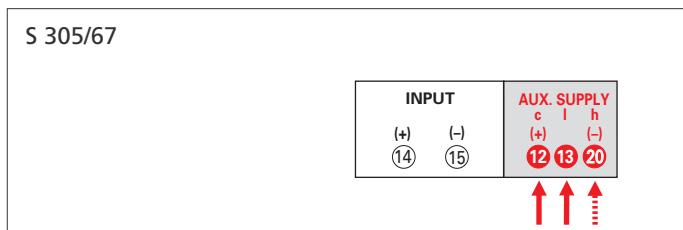
CONDITIONS D'UTILISATION

Température de référence: 23°C ±1°C
 Température d'utilisation: -5...55°C
 Variation de l'indice de classe: ±0,03%/°C
 Température limite de transport et de stockage: -40...70°C
 Adapté pour l'utilisation en climat tropical
 Puissance max. dissipée¹: ≤ 4W
¹Pour le dimensionnement thermique du coffret

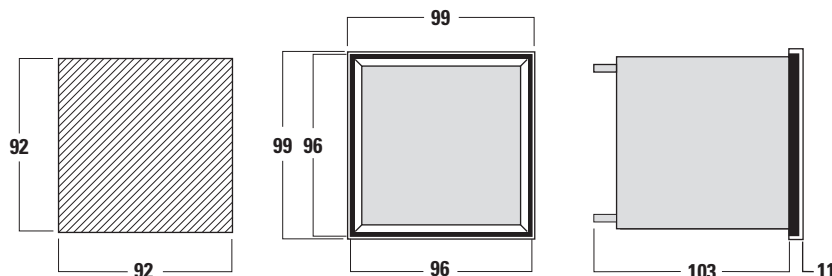
BOITIER

Boîtier: encastré (découpe panneau 92x92mm)
 Face avant: 96x96mm (99x99mm avec protection IP54)
 Profondeur: 103mm
 Raccordement: faston 6,3x0,8mm
 Matériau du boîtier: polycarbonate autoextinguible
 Degré de protection (EN/IEC 60529): IP50 (face avant) IP20 (bornes)
 Option: protection face avant IP54 (avec accessoire)
 Poids: 320 grammes

SCHEMA DE RACCORDEMENT WIRING DIAGRAMS



DIMENSIONS DIMENSIONS



AUXILIARY SUPPLY

Rated value Uaux ac: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V
 Tolerance: ±10% Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)
 Rated frequency: ± 50%Hz
 Working frequency: 47...63Hz
 Rated burden: ≤ 4,5VA
 Rated value Uaux dc: 20...150Vdc
 Rated burden: ≤ 2,5W
 Protected against incorrect polarity

INSULATION

(EN/IEC 61010-1)

Installation category: III
 Pollution degree: 2
 A.C. voltage test 2kV r.m.s. 50Hz/1 min
 Considered circuits: measure, supply
 A.C. voltage test 4kV r.m.s. 50Hz/1 min
 Considered circuits: all circuits and earth

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Emission tests according to EN/IEC 61326-1
 Immunity tests according to EN/IEC 61326-1

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Reference temperature: 23°C ±1°C
 Specified operating range: -5...55°C
 Variation to the class index: ±0,03%/°C
 Limit range for storage and transport: -40...70°C
 Suitable for tropical climates
 Max. power dissipation¹: ≤ 4W
¹For switchboard thermal calculation

HOUSING

Housing: flush mounting (panel cutout 92x92mm)
 Front frame: 96x96mm (99x99mm with IP54 protection)
 Depth: 103mm
 Connections: faston 6,3x0,8mm
 Housing material: self-extinguishing polycarbonate
 Protection degree (EN/IEC 60529): IP50 (front frame) IP20 (terminals)
 Option: IP54 protection degree (with kit ADGIP549)
 Weight: 320 grams